

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

İşbu Bilgilendirme Formu; (1) Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin İçeriği, (2) Kişisel Verilere İlişkin Aydınlatma, (3) Temel Bankacılık Hizmetlerinden Alınacak Ücretler Hakkında Bilgilendirme İçermektedir.

(1) BANKACILIK HİZMETLERİ

SÖZLEŞMESİ'NİN ("BHS")

İÇERİĞİ HAKKINDA BİLGİLENDİRME

Aşağıda BHS'ye ilişkin özet bilgilere yer verilmiştir. BHS'nin tümü www.albaraka.com.tr adresinde yer almaktır; buradan veya Banka şubelerinden ayrıntılı bilgi edinilebilir.

GENEL İŞLEM ŞARTLARI ("GİŞ") HAKKINDA BİLGİLENDİRME

1. GİŞ, ilerde çok sayıdaki benzer sözleşmede kullanmak amacıyla, düzenleyenin önceden, tek başına hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşme hükümleridir. GİŞ karşı tarafın menfaatine aykırı olabilir. GİŞ'in sözleşme kapsamına girmesi, sözleşmenin yapılması sırasında düzenleyenin karşı tarafa, bu koşulların varlığı hakkında açıkça bilgi verip, bunların içерisini öğrenme imkânı saglamasına ve karşı tarafın da bu koşulları kabul etmesine bağlıdır.

2. Banka bu kapsamında GİŞ de içeren BHS'yi Müşteri'nin bilgisine sunmaktadır.

30 MADDELİ BHS'NİN ÖNEMLİ MADDELERİNE DAİR ÖZET BİLGİLER

1. **Genel Esaslar başlıklı md. 2 özetle:** BHS'nin çerçeveye sözleşme olduğuna, tüm İşlemler'e uygulanacağına, ayrı bir sözleşme imzalanmadıkça tüm hesaplar için geçerli olduğuna, hesapların yenilenmesi halinde yenilenmiş sayılacağına, Müşteri'nin İşlemler'i Ulusal Ve Uluslararası Düzenlemeler ile katılım bankacılığı prensiplerine uygun olarak kullanması gerektiğine, İşlemler'in mutlaka gerçek sahipleri adına ve hesabına yapılması gerektiğine, Müşteri'nin tüm İşlemler'de kendi adına ve hesabına hareket ettigine (başkası hesabına hareket etmediğine), başkası hesabına hareket ederse bunu öncesinden Banka'ya yazılı olarak bildirmesi gerektiğine, aksi durumun cezai yaptırımı gerektirdiğine, Müşteri'nin Banka'ya gerçek durumuna uygun, güncel, orijinal ve doğru bilgileri ve belgeleri vermesi ve bunları halde bulundurması gerektiğine, verdiği bilgi ve belgelere dayalı yapılan İşlemler'in bağlayıcı ve geçerli olduğuna ve tüm sorumluluğun Müşteri'ye ait olduğuna, İşlemler'i gerçekleştirirken BHS'deki yükümlülüklerine aykırı davranışınsa Banka'nın İşlemleri yapmama, reddetme, durdurma, BHS'yi feshetme, tüm alacaklarını re'sen tahsil/mahsup etme, hesaplara borç kaydetme gibi hak ve yetkilerinin olduğuna, bir kısım hususlar saklı kalmak şartıyla kendisine ödenmesi gerekebilecek katılım fonunu geri alma hakkı olduğuna ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

2. **Özel Cari Hesaplar başlıklı md. 3 özetle:** Özel cari hesabın tanımına/niteligine, özel cari hesaplardaki bakiyeleri Banka'nın katılma hesaplarına virman yapabileceği, Müşteri'nin hesaplardaki mevcudunu geri alma hakkına, özel cari hesaplara ilişkin hükümlerin tüm özel cari hesaplara uygulanacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

3. **Katılma Hesapları başlıklı md. 4 özetle:** Katılma hesabının tanımına/niteligine, Müşteri'nin talep hakkına, açılabilecek vadelerle, valöre, katılma hesabı kaynaklı

en استمارة المعلومات هذه تحتوي على (1) محتوى اتفاقية الخدمات المصرفية، (2) التزويد بالمعلومات حول البيانات الشخصية، (3) المعلومات حول الأجر التي يتم تحصيلها من أجل الخدمات المصرفية الأساسية.

(1) التزويد بالمعلومات حول محتوى اتفاقية الخدمات المصرفية (BHS)

تم تقديم المعلومات الملخصة حول BHS أدناه. يوجد كامل على موقع www.albaraka.com.tr; ويمكن الحصول على المعلومات المفصلة من هنا أو فروع البنك.

التزوييد بالمعلومات حول شروط المعاملات العامة

1. إن شروط المعاملات العامة هي أحكام الاتفاقية المجهزة مسبقاً من قبل المنظم ولوحده والمقدمة للطرف المقابل بهدف استعمالها في الكثير من الاتفاقيات الأخرى في المستقبل. قد تكون شروط المعاملات العامة مخالفة لمصالح الطرف المقابل. إن دخول شروط المعاملات العامة في نطاق الاتفاقية من دون بتزوييد الطرف المقابل بالمعلومات الواضحة حول وجود هذه الشروط من قبل المنظم ومنحه إمكانية معرفة محتواها وموافقة الطرف المقابل على هذه الشروط خلال عقد الاتفاقية.

2. يقدم البنك BHS التي تحتوي على شروط المعاملات العامة أيضاً في هذا النطاق لتزوييد العميل بالمعلومات.

المعلومات الملخصة حول المواد الهامة في BHS المتكونة من 30 مادة

1. إن المادة رقم 2 بعنوان الأساس العامة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن BHS هي اتفاقية إطارية، وأنها سوف تطبق على جميع المعاملات، وأنها صالحة بالنسبة لجميع الحسابات طالما لا يتم عقد اتفاقية مستقلة، وأنها تعتبر مجده في حال تجديد الحسابات، وضرورة استعمال المعاملات من قبل العميل وفقاً للتنظيمات الوطنية والدولية ومبادئ الخدمات المصرفية التشاركية، وضرورة إجراء المعاملات باسم وحساب أصحابها الحقيقيين قطعاً، وأن العميل يجب عليه التصرف باسمه ولحسابه (أن لا يتصرف لحساب شخص آخر) في جميع المعاملات، وأنه عليه التبليغ مسبقاً وكتابياً للبنك إذا تصرف لحساب شخص آخر، وأن الحالات المخالفة لهذا الحكم تتطلب إجراء العقوبات الجزائية، وأن العميل يجب عليه تقديم المعلومات والوثائق المطابقة لوضعه الحقيقي والحديثة والأصلية والصحيحة والحفاظ على أن تكون حديثة دائماً، وأن المعاملات التي تم استناداً إلى المعلومات والوثائق التي يقمنها هي معاملات ملزمة وصالحة وأن العميل يتحمل كامل المسؤولية، وأن البنك يملك الحقوق والصلاحيات في عدم تنفيذ المعاملات ورفضها وإيقافها وفسخ BHS وتحصيل / استقطاع جميع مستحقاته فوراً وتسجيلها كدين في الحسابات وغيرها إذا تصرف العميل بشكل مختلف لمسؤولياته المذكورة في BHS عند تحقيق المعاملات، وأنه يملك حق استرداد صندوق المشاركة الذي قد يتطلب الأمر دفعه إليه بشرط الحفاظ على بعض الأحكام، وغيرها من الأمور.

2. إن المادة رقم 3 بعنوان الحسابات الجارية الخاصة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: حول تعريف / مواصفات الحساب الجاري الخاص، وأن البنك يمكنه تحويل الأرصدة الموجودة في الحسابات الجارية الخاصة إلى حسابات المشاركة، وحق العميل في استرداد موجوداته الموجودة في الحسابات، وأن الأحكام المتعلقة بالحسابات الجارية الخاصة يتم تطبيقها على جميع الحسابات الجارية الخاصة والأمور الأخرى.

3. إن المادة رقم 4 بعنوان حسابات المشاركة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: حول تعريف / مواصفات حساب

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi)
استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

kullanırlan kredilere/fonlara ilişkin kredi komisyonu, tahsis ücreti ve sair masraf, ücret, prim, komisyon, yine vadesinde ödememe durumunda gecikme cezası, gecikme kâr payı ile zorunlu karşılıklar nedeniyle alınan gelirler ve diğer adıllarla tahsil edilen gelirler katılma hesapları paylarının birim değer hesaplamasında kâr payı geliri olarak dikkate alınmayacağına, bunların Banka geliri olarak tahsil ve kayıt edileceğine, kâr ve zarara katılma oranlarını Banka'nın ilgili mevzuat çerçevesinde serbestçe belirleyebileceğine, Müşteri'nin vade sonunda hesabı kapatabileceğine, vadesinde kapatılmayan hesapların yeni vade sonlarının tatilé gelmesi halinde, yeni vadeden ilk iş gününe ötelenmesini Müşteri'nin talep ettiğine, Müşteri'nin hesapların, vadeden tatilé gelmeyecek şekilde açılmasını talep ettiğine, Banka'nın çeşitli vadelerde toplanan katılım fonlarını birlikte kullanma hakkına, bu halde Müşteri'nin kâr veya zarardan nasıl pay alacağına, kural olarak mevcudunu ancak hesabın vadesinde çekebileceğine, vadeden önce çekimin şartlarına (ihbar ve Banka onayı gibi) ve sonuçlarına, katılma hesaplarına ilişkin hükümlerin tüm katılma hesaplarına uygulanacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

4. KİYMETLİ MADEN DEPO HESAPLARI başlıklı md. 5 özetle: Hesapların nasıl açılabileceğine, fiziken kıymetli maden teslimine ve bu halde yapılacak işlemler ile bu işlemler tamamlanınca kadar kıymetli madenle ilgili tasarrufta bulunulamayacağına ve bloke edileceğine, Banka'nın aynen iade zorunluluğu olmadığını, hesaplarından çekimin nasıl gerçekleşeceğini ve esas alınacak kura/fiyata, kıymetli madenin fiziken teslimi suretiyle çekimin koşullarına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

5. Katılım Fonunun Sigortalanması, Kapsamı Ve Tutarı
başlıklı md. 6 özette: Banka'nın yurtıcı şubelerinde gerçek
kişiler adına açılmış olan hangi tür hesapların hangi
kapsamda ve hangi tutara kadar hangi çerçevede sigorta
kapsamında olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.

6. Katılım Fonunun Zamanaşımına Uğraması başlıklı md. 7 özetle: Banka nezdindeki katılma hesabına ilişkin kâr payları da dahil olmak üzere her türlü katılım fonu, emanet ve alacaklardan hak sahibinin en son talebi, işlemi, herhangi bir yazılı talimatı tarihinden başlayarak on yıl içinde aranmayanlar zamanaşımına ugradığına, zamanaşımına uğrama halinde yapılacak işlemlere, hak sahibi veya mirasçıları tarafından aranmayanların TMSF'ye devredileceğine ve gelir kaydedileceğine, kiralık kasalardaki kıymetler, ergin olmayanlar adına ve yalnızca bunlara ödeme yapılmak kaydıyla açtırılan hesaplar ile yetkili merciler tarafından bloke konulan hesaplar için zamanaşımı süresinin başlangıcına ve işlemesine ilişkin düzenlemeler içermektedir.

7. Paylı (Muşterek) Hesaplar başlıklı md. 8 ozetle:
Banka'ya yazılı ve birlikte bir talimat verilmemi̇ği takdirde, her bir hesap sahibinin paylı hesap üzerindeki haklarının ve paylarının eşit olduğuna, paylı hesapların kullanım ve tasarruf yetkisine, bu yetki çerçevesinde yapılan tüm işlemlerin tüm hesap sahipleri için geçerli olduğuna ve Banka'yı tüm hesap sahiplerine karşı sorumluluktan kurtaracağına, bu yetkinin nasıl değiştirileceğine, borçlar ve sorumluluklarla ilgili Banka'ya karşı her bir paylı hesap sahibinin müteselsilen sorumlu olduğuna, hesap sahiplerinden herhangi birisi için bir takyidat gelmesi veya birisinin ölmesi veya gaipligine karar verilmesi halinde nasıl işlem yapılacağına, Banka'nın hesap sahiplerinden birine yapacağı bildirimin tüm hesap sahiplerine yapılmış sayılacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

المشاركة، وحق العميل في المطالبة، والأجل التي يمكن فتحها، والبالغ التي تدخل في الحساب، وأن الإيرادات المأخوذة بسبب عمولة الفرض وأجرة التخصيص والمصاريف الأخرى والأجرة والعمولة وأجرة الوساطة، وأيضاً وغرامة التأخير وحصة أرباح التأخير في حال عدم السداد في الأجل المحدد والمخصصات الإجبارية والإيرادات التي يتم تحصيلها للأسباب الأخرى لـن تتخذ بعین الاعتبار كدخل حصة الأرباح في محاسبة قيمة وحدة حرص حسابات المشاركة حول القروض / الأموال التي تمنح من مصدر حساب المشاركة، وأن هذه المبالغ يتم تحصيلها وتسجلها كدخل للبنك، وأن البنك يمكنه تحديد نسب المشاركة في الأرباح والخسائر بحرية في إطار القوانين المعنية، وأن العميل يمكنه إغلاق الحساب في نهاية الأجل، وأن العميل يطلب تأجيل الأجل الجديدة إلى أول يوم عمل في حال مصادفة نهاية الأجل الجديد لنهاية الأسبوع بالنسبة للحسابات التي لا تغلق في أجلها، وأن العميل يطلب فتح الحسابات بشكل لا يصادف الأجل لأيام العطلة، وحق البنك في استعمال صناديق المشاركة التي تجمع في آجال مختلفة معاً، وكيفية حصول العميل على الحصة من الأرباح أو الخسائر في هذه الحالة، وأنه يمكنه سحب موجوداته في أجل الحساب فقط كقاعدة، وشروط (مثل التبليغ وموافقة البنك) ونتائج السحب قبل الأجل، وأن الأحكام المتعلقة بحسابات المشاركة يتم تطبيقها على جميع حسابات المشاركة والأمور الأخرى.

4. إن المادة رقم 5 بعنوان حسابات مستودع المعادن الثمينة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: كيفية فتح الحسابات، وتسليم المعادن الثمينة مادياً، والمعاملات التي تتم في هذه الحالة، وأنه لا يمكن التصرف في المعادن الثمينة ويتم تجميدها حتى إكمال هذه المعاملات، وأن البنك غير ملزم بإعادتها كما هي، وكيفية السحب من الحسابات، وأسعار الصرف / الأسعار التي تكون أساساً في ذلك، وشروط سحب المعادن الثمينة بتسليمها مادياً والتنظيمات المتعلقة بالأمور الأخرى.

5. إن المادة رقم 6 بعنوان تأمين ونطاق ومبلغ صندوق المشاركة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: التنظيمات المتعلقة بتأمين الحسابات المقتوحة باسم الأشخاص الحقيقيين في فروع البنك داخل البلاد حول أنواع هذه الحسابات ونطاق وحد المبلغ وإطار هذا التأمين.

6. إن المادة رقم 7 بعنوان فوات مدة صندوق المشاركة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن جميع أنواع صناديق المشاركة والأمانات والمستحقات بما فيها حصص الأرباح حول حساب المشاركة لدى البنك التي لا يسأل عنها خلال عشر سنوات اعتبارا من تاريخ آخر طلب أو معاملة أو أي تعليمات كتابية يقوم بها صاحب الحق، تعتبر فاتت مدتھا، والمعاملات التي تتم في حال فوات الأولان، وأن الحقوق التي لا تطلب من قبل صاحب الحق أو ورثته يتم تحويلها إلى حسابات صندوق تأمين ودائع الادخار وتسجيلها كدخل، والقيم في الصناديق المؤجرة، وبإيداع مدة فوات الأولان حول الحسابات التي تفتح باسم الأشخاص غير الراشدين بشرط أن يتم الدفع لهم فقط والحسابات التي تجمد من قبل السلطات المخولة وإجرائھا.

7. إن المادة رقم 8 بعنوان **الحسابات بال猢ص** (**المشتركة**) تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن حقوق وحقوق كل واحد من أصحاب الحساب على الحساب المشترك تكون متساوية في حال عدم تقديم الطلب الكتابي من قبل أصحاب الحساب بال猢ص معاً، وصلاحية الاستعمال والتصرف في الحسابات بال猢ص، ون، جميع المعاملات التي تتم في إطار هذه الصلاحية تكون صالحة بالنسبة لجميع أصحاب الحساب وأنها تخلص البنك من المسئولية تجاه جميع أصحاب الحساب، وكيفية تغيير هذه الصلاحية، وأن كل واحد من أصحاب الحساب بال猢ص مسؤول بالسلسل تجاه البنك حول الديون

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

8. Elbirliği Mülkiyetine Konu Hesaplar başlıklı md. 9 özetle:

Hesap üzerine hesap sahiplerinin kural olarak hep birlikte tasarrufta bulunabileceğine, adı ortaklıklarda hesabın kullanımını, yetki, temsil ve sair konularda ortaklar arasında ihtilaf doğması halinde Banka'nın haklarına ve yetkilерine, Banka'nın hesap sahiplerinden birine yapacağı bildirimin tüm hesap sahiplerine yapılmış sayılacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

9. Çekle İşleyen Hesaplar başlıklı md. 10 özetle: Çek defteri verilmesinin, kısmen veya tamamen karşılığı bulunmayan her bir çek için Banka'nın kanunen ödemekle yükümlü olduğu tutar hususunda Müşteri'ye tanıdığı dönülemeyecek bir gayri nakdî kredi hükmünde olduğuna, Banka'ca bir ödeme yapılması ile birlikte gayri nakdî kredinin nakdi kredije dönüşeceğine ve Müşteri'nin bu tutarı işleyecek gecikme kár payı, mali yükümlülükleri ve masrafları ile birlikte Banka'ya derhal ödemesi gerektigine, Banka'nın bloke/rehin, hapis, takas, mahsup ve virman hakkına, Müşteri'nin rehin/bloke verme taahhüdüne, Müşteri'nin çek defterini özenle muhafaza etme yükümlülüğüne, çek defterinin kendisine ulaşmaması veya çek defterinin/çek yaprağının rızası dışında elinden çıkması gibi durumlarda Müşteri'nin yapması gereken hususlara, bunları yapmamasının veya geç yapmasının sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına, çekin bağlı olduğu hesabın para cinsinden keşide edileceğine, farklı para cinsinden keşide edilmesi halinde yapılabilecek işlemlere ve sorumlulukların Müşteri'ye ait olduğuna, Banka'nın Müşteri'den çek yapraklarının iadesi isteyebileceğine, çekin ibrazında sadece çek hesabı sorgulanacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

10. Banka Kartları Ve Kredi Kartları başlıklı md. 11 özetle:

Kurumsal kredi kartlarına ilgili sözleşme hükümlerinin uygulanacağına, kart hamilinin sorumluluğunun başlangıcına, kart hamilinden alınabilecek ücret, komisyon, masraf ve vergilerin neler olduğuna, yabancı para cinsinden yapılan işlemlerde uygulanacak kura, kart hamilinin kartı ve kartın kullanılması için gerekli şifre ve diğer bilgileri koruması ve başkaları tarafından kullanılmasına engel olacak önlemleri alması gerektigün, bunların kaybolmasını, çalınmasını veya iradesi dışında gerçekleşen işlemi Banka'ya derhal bildirmesi gerektigün, kart hamilinin Banka'ya yapacağı bildirimden önceki yirmidört saat içinde gerçekleşen hukuka aykırı kullanımından doğan zararlardan kart hamilinin belirli bir tutar kadar sorumlu olduğuna, hukuka aykırı kullanım kart hamilinin ağır ihmaliye veya kastına dayanıyor veya bildirimi yirmidört saat içinde yapmamışsa doğan zararların tamamından kart hamilinin sorumlu olduğuna, kartın ve kartın kullanılması için gerekli şifre bilgilerinin kaybolması veya çalınması halinde kart hamilinin yapacağı bildirimden önceki yirmidört saatten önce gerçekleştirilen işlemlerden kart hamilinin sorumlu olduğuna, adres değişikliğinin Banka'ya bildirmesi gerektigün, iadesi gereken kartların kullanımının, kartın son kullanma tarihinden sonra kullanımının, kartın üçüncü kişilere kullandırılmasının, kartın imza hanesi imzalanmaksızın kullanımının veya temassız özellikli kartın günlük temassız işlem limiti dâhilinde kullanılabilecek şekilde kart hamiline gönderilmesinin her türlü sonuç ve sorumluluğun (borç, zarar ve sair) tümüyle kart hamiline ait olduğuna, kartın katılım bankacılığı ilkeleriyle bağdaşmayan hiçbir işlemde kullanılamayacağına, kart ile alınan malın/hizmetin ayıplı olması ve sair ihtilaflarda Banka'nın

والمسئليات، وكيفية إجراء المعاملات في حال إجراء التقى لأي واحد من أصحاب الحساب أو في حال وفاة أحدهم أو اتخاذ القرار بقدانه، وأن التبليغ الموجه من قبل البنك إلى أي واحد من أصحاب الحساب يعتبر أنه موجه لجميع أصحاب الحساب، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

8. إن المادة رقم 9 بعنوان الحسابات موضوع الملكية الجماعية تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن أصحاب الحساب يمكنهم التصرف في الحساب معاً كقاعدة، وحقوق وصلاحيات البنك في حال ظهور الخلاف بين الشركاء حول استعمال الحساب والصلاحية والتمثيل والمواضيع الأخرى في الشراكات العابية، وأن التبليغ الموجه من قبل البنك إلى أي واحد من أصحاب الحساب يعتبر أنه موجه لجميع أصحاب الحساب، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

9. إن المادة رقم 10 بعنوان الحسابات التي تعمل بالسكوك تحتوى على المعلومات التالية باختصار: أن تقديم دفتر السكوك هو بحكم قرض غير نقدى مقدم من قبل البنك إلى العميل بشكل لا رجعة فيه حول المبلغ الذي يجب على البنك سداده بموجب القانون من أجل كل صك ليس له مقابل كلياً أو جزئياً، وأن القرض غير النقدى يتحول إلى قرض نقدى عندما يتحقق الدفع من قبل البنك، وأنه يجب على العميل أن يدفع هذا المبلغ فوراً إلى البنك مع حصة أرباح التأمين والمسئليات المالية والمصاريف الأخرى، وحق البنك في التجميد / الرهن، الحجز، المقايسة، الاستقطاع، التحويل الإلكتروني، وتعهد العميل حول تقديم الرهن / التجميد، ومسئوليّة العميل في المحافظة على دفتر السكوك باعتناء، والأمور التي يجب على العميل أن يقوم بها في حال عدم وصول دفتر السكوك إليه أو خروج دفتر السكوك / ورقة الصك عن سيطرته دون رضاه وما شابه، وأن البنك لا يتحمل المسئولية إذا لم يقم بهذه الأمور أو قام بها بشكل متاخر، وأنه يتم تنظيم الصك بنوع العملة التي يكون الحساب مرتبطاً بها، والمعاملات التي تتم في حال تنظيم الصك بعملة مختلفة وأن العميل هو الذي يتحمل مسئوليّاتها، وأن البنك يمكنه أن يطلب من العميل إعادة أوراق الصك، وأنه يتم استفسار حساب الصك فقط عند إبراز الصك، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

10. إن المادة رقم 11 بعنوان البطاقات المصرفية والبطاقات الائتمانية تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن يتم تطبيق أحكام الاتفاقية المعنية على البطاقات الائتمانية المؤسساتية، وبداية مسئوليّة حامل البطاقة، ومعلومات الأجور والعمولات والمصاريف والضرائب التي يمكن تحصيلها من حامل البطاقة، وسعر الصرف الذي يُطبق على المعاملات التي تتم بنوع العملة الأجنبية، وأن حامل البطاقة عليه حماية البطاقة والشيفرة والمعلومات الأخرى الضرورية من أجل استعمال البطاقة واتخاذ التدابير من أجل منع استعمالها من قبل الآخرين، وأنه عليه تبليغ البنك فوراً في حال ضياعها أو سرقتها أو تم إجراء معاملة دون إرادته، وأن حامل البطاقة يكون مسؤولاً عن الخسائر المتولدة من الاستعمال غير القانوني المتتحقق خلال أربع وعشرون ساعة قبل تبليغه إلى البنك بمبلغ محدد، وأن حامل البطاقة يتحمل المسئولية عن كامل الخسائر المتولدة إذا كان الاستعمال غير القانوني يسنت إلى الإهمال المفرط لحامل البطاقة أو كان عاماً لذلك أو إذا لم يتم بالتبليغ خلال 24 ساعة، وأن حامل البطاقة هو المسئول عن المعاملات التي تتحقق قبل أربع وعشرون ساعة من تبليغ حامل البطاقة في حال ضياع أو سرقة البطاقة أو المعلومات الضرورية من أجل استعمال البطاقة، وضرورة تبليغ العنوان المتغير إلى البنك، وأن حامل البطاقة هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسئوليات (الديون والخسائر وغيرها) عن استعمال البطاقات التي يجب إعادةها، أو استعمال البطاقة بعد تاريخ انتهاء الصلاحية، أو تقديم البطاقة من أجل

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

sorumlu olmadığına, temassız özellikli kartın rıza dışında elden çıkması halinde temassız işlem yapma limiti iptal edilemediğinden kartın üçüncü kişilerce kullanımının her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve sair) tümüyle kart hamiline ait olduğunu, kartın Ulusal Ve Uluslararası Düzenlemeler'e, BHS'ye, katılım bankacılığı ilkelerine ve diğer kurallara uygun olarak kullanması gerektigine, aksi halde Banka'nın işlemi gerçekleştirmeme, kartı iptal etme, karta el koyma gibi hakları olduğuna, kart hamilinin ve Banka'nın fesih haklarına, fesih ve sona ermenin sonuçlarına, banka kartıyla yapılan para çekme işlemlerinde kart hamiline fazla ödeme yapılrsa bunun kart hamilinin hesaplarından resen tahsil edebileceğine, Banka'nın kredi kartı limitini güncelleyebileceğine azaltılabileceğine, alınacak genel nitelikteki talimatla periyodik limit artırımı yapılabileceğine, süresinde itiraz edilmeme limit artışının geçerli olacağına, uygulanacak akdi ve gecikme kâr payı/kâr mahrumiyeti (gecikme cezası) oranlarına, kâr payı oranlarındaki artışın usulüne, kart hamilinin hangi halde kâr payı artışından etkilenmeyeceğine, ödenmesi gereken asgari tutarın ilgili hesap özetinde bildirilen dönem borcunun tamamı olduğuna, kart hamilinin hesap özeti eline geçmese dahi Banka'nın kendisine sunduğu imkânları (telefon, bankamatik, internet vs.) kullanarak borcunu öğrenmekle ve zamanında ödemekle yükümlü olduğuna, son ödeme tarihine kadar ödenmeyen borçlar yönünden temerrüde düşüleceğine, zamanında ödenmeyen borçlar için ilaveten gecikme kâr payı, mali yükümlülükler ile diğer giderlerin de ödeneceğine, kart hamilinin talebi ve Banka'nın kabul etmesi halinde üçüncü kişiler adına ek kredi kartları düzenlenebileceğine, ek kart borçlarından asıl kart ve ek kart hamillerinin müteselsilen borçlu olduğuna, kredi kartı sözleşmesinde yapılan değişikliklerin bildirimin ait olduğu döneme ilişkin son ödeme tarihinden sonra kartın kullanılmaya devam olunması halinde kabul edilmiş sayılacağına, kredi kartı ile yapılan işlemlere son ödeme tarihinden itibaren on gün içinde itiraz edilmeme hesap özetinin kesinleşeceğini ve itirazın ödemeyi durdurmadığına, Bankanın hareketsiz kartlarını kapatma hakkına, kredi kartı ile taksitli mal ve hizmet alımı uygulamalarına ve koşullarına, kredi kartına verilen otomatik/düzenli ödeme talimatlarının gerçekleştirilmesi için tüm bilgilerin verilmiş olması, ödeme tarihinde kredi kartı limitinin yeterli olması ve ilgili kurumdan provizyon alınmasının gerekligine, otomatik/düzenli ödemelere ilişkin itirazların ancak ödemenin yapıldığı kuruluşa yapılabileceğine, kullanım süresi dolması, fesih, el koyma ve kredi kartının kullanımına kapalı olduğu herhangi bir durumda otomatik/düzenli ödeme talimatına konu ödemeleri zamanında kendi imkânlarıyla yapma sorumluluğunun kart hamiline ait olduğuna, promosyon uygulamalarına, kurallarına ve Banka'nın serbestiyetine, kazanılan promosyonun kullanım koşullarına ve sınırlamalarına, kredi kartı kullanımının herhangi bir nedenle sona ermesi halinde kazanılmış promosyonların iptal edileceğine ve kart hamilinin Banka'dan herhangi bir talepte bulunamayacağına, fazladan kullanılan promosyonların kart hamilinin hesaplarından tahsil edileceğine ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

11. Tahsile Verilen Kambiyo Senetleri başlıklı md. 12 özetle: Banka'nın tahsil için kendisine tevdi edilen cambiyo senetleri ile ilgili olarak yapacağı işlemin; ödenen bedelleri kural olarak Müşteri'nin hesabına geçme (Banka'nın rehin, mahsup ve sair hakları saklı kalmak kaydıyla) ve ödenmeye

استعمالها من قبل الآخرين، أو استعمال البطاقة دون توقيع مكان التوقيع على البطاقة، أو إرسال البطاقة بميزة بدون تماس إلى حامل البطاقة بطريقة يمكن استعمالها ضمن حد المعاملات بدون تماس اليومية، وأن البطاقة لن تستعمل في أي معاملة لا تتوافق مع مبادئ الخدمة / الخدمة التي تم شراؤها بالبطاقة معيبة أو في النزاعات الأخرى، وأن حامل البطاقة يتحمل جميع نتائج ومسؤوليات استعمال البطاقة من قبل الأشخاص الآخرين (الديون والخسائر وغيرها) في حال خروج البطاقة بميزة دون تماس عن السيطرة دون الرضا كونه لا يمكن إلغاء حد المعاملات بدون تماس، وضرورة استعمال البطاقة وفقاً للتنظيمات الوطنية والدولية وبمبدأ الخدمات المصرفية التشاركية والقواعد الأخرى، وأن البنك يملك الحق في عدم تحقيق المعاملة وإلغاء البطاقة ومصادرة البطاقة وغيرها في خلاف ذلك، وحقوق حامل البطاقة والبنك في فسخ البطاقة، ونتائج الفسخ والانتهاء، وأنه في حال دفع المال بشكل زائد لحامل البطاقة في معاملات سحب المال التي تتم بالبطاقة المصرفية، يمكن سحبه من حسابات حامل البطاقة مباشرة، وأن البنك يمكنه تحديث وتخفيف حد البطاقة الائتمانية، ويمكن زيادة الحد دورياً بالأمر الموجه ذات الواصلات العامة، وأن زيادة الحد تكون صالحة في حال عدم الاعتراض خلال المدة المحددة، ونسبة حصة الأرباح العقدية والأخير / الحerman عن الأرباح (غarama التأخير) التي يتم تطبيقها، وأصول زيادة نسبة حصة الأرباح، والحالات التي لا يتأثر حامل البطاقة فيها من زيادة حصة الأرباح، وأن الحد الأدنى للمبلغ الذي يجب دفعه هو كامل دين الفترة الموضحة في ملخص الحساب المعنى، وأن حامل البطاقة مسؤول عن معرفة دينه باستعمال الإمكانيات (الهاتف وجوهار الصرف الآلي والإنترنت وما شابه) المنوحة له من قبل البنك ودفع دينه في الوقت المحدد حتى ولو لم يحصل على ملخص الحساب، وأنه يكون في موقع المعاند في عدم سداد الدين بالنسبة للديون التي لا تدفع حتى آخر تاريخ الدفع، وأنه يتم دفع حصة أرباح التأخير والمسوليات المالية والمصاريف الأخرى إضافة على الديون غير المدفوعة في وقتها، وإمكانية تنظيم البطاقات الائتمانية الإضافية باسم الأشخاص الآخرين في حال طلب العميل وموافقة البنك على ذلك، وأن حامل البطاقة الأصلية وحامل البطاقة الإضافية يكونان مدينين بالتسلسل حول ديون البطاقة الإضافية، وأنه يعتبر أنه تم الموافقة على التغييرات المجرية في اتفاقية البطاقة الائتمانية في حال الاستمرار باستعمال البطاقة بعد آخر تاريخ لدفع حول الفترة التي يتم التبليغ فيها، وأن ملخص الحساب يكون قطعاً ولن يكون الاعتراض سبب في إيقاف الدفع إذا لم يتم تقديم الاعتراض على المعاملات التي تم بالبطاقة الائتمانية خلال عشرة أيام اعتباراً من آخر تاريخ للسداد، وحق البنك في إغلاق البطاقات التي لا تكون حركة فيها، وتطبيقات وشروط شراء البضاعة والخدمات مقسمة على الأقساط بالبطاقة الائتمانية، وأنه يجب تقديم جميع المعلومات وأن يكون حد البطاقة الائتمانية كافياً في تاريخ الدفع والحصول على إذن من المؤسسة المعنية من أجل تحقيق أوامر الدفع التقائي / المنتظم القائم للبطاقة الائتمانية، وأن الاعتراضات حول الدفعات التقائية / المنتظمة يمكن توجيهها للمؤسسة التي تم الدفع لها فقط، وأن حامل البطاقة هو الذي يتحمل مسؤولية تحقيق الدفعات موضوع أمر الدفع التقائي / المنتظم في وقتها وبإمكاناته هو في أي حال من حالات انقضاء مدة الاستعمال أو الفسخ أو المصادر أو كانت البطاقة الائتمانية مغلقة للاستعمال، وتطبيقات وقواعد وسائل الترويج وأن البنك حر في هذا الموضوع، وشروط استعمال وسائل الترويج والتقييد حول ذلك، وأن وسائل الترويج المكتسبة يتم إلغائها في حال انتهاء استعمال البطاقة الائتمانية لأي سبب وأن حامل البطاقة

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi) استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

olursa Müşteri yazılı olarak açıkça talep etmişse ve masraflarını da vermişse ve koşullarda müsaitsel bunların protesto işlemini yapmamaktan ibaret olduğuna, unsurlar, hak sahipliği, sahtelik, tahrifat, protesto/ibrasz süresi gibi tahsilé verilen kambiyo senetlerinin geçerliliğinin ve mevzuata uygunluğunun Müşteri'nin sorumluluğunda olduğuna, bu hususlar nedeniyle Banka'nın karşılaşabileceği her türlü sorumluluk ve sonucun (zarar, gider, ödeme ve sair) da Müşteri'ye ait olduğuna, tahsile verdiği kambiyo senetlerinin akibetini takip etme ve vadesinde ödenmeye kambiyo senetlerini gecikmeksiz Banka'dan teslim alma yükümlülüğünün Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'nin hiç veya zamanında teslim almadığı hiçbir kambiyo senedinden ve sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına, Banka'nın kambiyo senedini ilgili şube veya muhabirine gönderirken gönderimde geçen sürenin sonuçları (ibrasz/protesto süresinin dolması ve sair) ile herhangi bir nedenle (kaybolma, çalınma, zayı olma ve sair) kambiyo senedinin hiç ulaşmamasının veya geç ulaşmasının sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

12. Elektronik Bankacılık Uygulamaları başlıklı md. 13 özetle: Elektronik Bankacılık işlemlerinin gerçekleştirilmesinde kullanılan şifre, parola, kart, gibi bir kısım Güvenlik Unsurları kullanımının Müşteri'nin imzası yerine geçtiğine ve el yazısıyla atılmış imzasının bütün hukuki sonuçlarını doğuracağına, Müşteri'nin; Elektronik Bankacılığı kullanmasına yarayan Güvenlik Unsurları'nı gizli tutma, sadece kendisi kullanma, kimseyle paylaşmama, güvenilir ortamlarda kullanma, üçüncü kişilerin öğrenmemesi için gerekli her türlü önleme alma, kayıp, çalıntı gibi durumlar ile Güvenlik Unsurlarının üçüncü kişilerce öğrenildiğinden şüphelendiği durumları derhal Banka'ya ve ilgili mercilere bildirme gibi yükümlülüklerinin bulunduğuuna, aksi davranışlarının her türlü sonuçlarından Müşteri'nin sorumlu olduğuna, Banka'ya hak sahipliği ve/veya kullanımını münhasırın kendisine ait olan iletişim bilgilerini verme, bunları üçüncü kişilere kullandırmama, sim kartının veya bunları kullandığı cihazının kopyalanması, kaybolması, çalınması, hacklenmesi gibi durumların sorumluluğunun Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'nin hatalı, eksik, yanlış girdiği bilgiler çerçevesinde gerçekleşen işlemlerden Banka'nın sorumlu olmadığına, Elektronik Bankacılık üzerinden yatırıldığı sahte, geçersiz ve benzeri nitelikte olan paraları veya kendisine fazla yapılan ödemeleri gecikme kâr payı ile birlikte Banka'ya ödeyeceğine ve Banka'nın bunları hesaplarından resen alabileceği, valöre ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

13. Ödeme Hizmetleri başlıklı md. 14 özetle: Ödeme hizmetlerinin kapsamı ve ödemenin gerçekleştirileceği para birimine, ödeme işleminin gerçekleştirilebilmesi için Müşteri'nin sunması gereken bilgilere, ödeme işleminin gerçekleştirilmesi için talimat/onay verilmesi ve geri alınmasına, ödeme emrinin alınma zamanına ve ödeme emrinin en son kabul edileceği zamana, ödeme işleminin azami tamamlanma süresine, ödeme aracı harcama limitine, Müşteri tarafından Banka'ya ödenmesi gereken ücretlerin dökümüne, ödeme hizmetiyle ilgili olarak uygulanacak kura, bilgi ve bildirimlerin iletilmesinde kullanılması kararlaştırılan iletişim araçlarına, güvenli kullanım önerileri ve kaybolma, çalınma ve haksız kullanımda Müşteri'nin Banka'yı bilgilendirmesine, Banka'nın ödeme aracını kullanma kapatma hakkına, yetkilendirilmemiş veya hatalı ödeme

la يستطيع أن يطلب أي شيء من banka حول هذا الموضوع, وأن وسائل الترويج التي تستعمل بشكل زائد يتم تحصيلها من حسابات حامل البطاقة، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

11. En المادة رقم 12 بعنوان سندات الصرف المقدمة من أجل التحصيل تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن banka يقوم بإدخال المبالغ المدفوعة لسندات الصرف المودعة لديه من أجل التحصيل في حساب العميل كقاعدة (شرط أن تكون حقوق banka في الرهن والاستقطاع والحقوق الأخرى محفوظة)، وأن المسؤولية هي عبارة عن إجراء معاملة الاحتياج حول ذلك إذا لم يتم الدفع إذا طلب العميل ذلك كتابياً ويشكل واضح واصح بدفع المصاريف وكانت الشروط الأخرى مناسبة، وأن العميل هو المسئول عن صلاحية سندات الصرف المقدمة للتحصيل وعن توافقها مع القانون من حيث العناصر وأمتالك الحق والتزوير والتحريف ومدة الاحتياج / الإبراز وما شابه، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع المسؤوليات والنتائج (الخسائر والمصاريف والدفعتين وغيرها) التي قد يواجهها banka بسبب هذه الأمور، وأن العميل هو المسئول عن مراقبة عاقبة سندات الصرف التي قدمها للتحصيل واستلام سندات الصرف التي لم تدفع في مدتها من banka دون تأخير، وأن banka ليس مسؤولاً عن أي سند صرف لا يستلمه العميل أبداً أو في المدة المحددة، وأن banka ليس مسؤولاً عن نتائج المدة التي تمر خلال الإرسال عند إرسال سند الصرف إلى الفرع أو المراسل المعنى، وليس مسؤولاً عن نتائج عدم وصول سند الصرف أبداً أو وصوله بشكل متاخر لأي سبب (الضياع، السرقة وغيرها)، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

12. En المادة رقم 13 بعنوان تطبيقات الخدمات المصرفية الالكترونية تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن استعمال بعض عناصر الأمان مثل الشيفرة وكلمة السر والبطاقة وغيرها التي تستعمل في تنفيذ معاملات الخدمات المصرفية الالكترونية يحل محل توقيع العميل، وأنها تنتج جميع النتائج القانونية للتوفيق المكتوب بخط اليد، وأن العميل مسئول عن الاحتفاظ بسرية عناصر الأمان التي تتفق في استعمال الخدمات المصرفية الالكترونية، واستعماله لوحده، وعدم مشاركتها مع أحد، واستعمالها في البيئات الآمنة، واتخاذ جميع التدابير الضرورية من أجل عدم معرفتها من قبل الأطراف الثالثة، وتبلغ حالات الضياع والسرقة وغيرها وإذا كان يشك حول معرفة عناصر الأمان من قبل الأطراف الثالثة إلى banka والجهات المختصة فوراً، وأن العميل هو المسئول عن جميع نتائج التصرفات المخالفة لهذه الأحكام، وأنه سوف يقدم معلومات الاتصال التي يملك ملكيتها وأو حق استعمالها لوحده فقط إلى banka، وأنه لن يسمح لأحد باستعمالها، وأنه هو المسئول عن استنساخ الأجهزة التي يستعملها فيها أو ضياعها أو سرقتها أو اختراقها وما شابه، وأن banka لا يتحمل المسؤلية عن المعاملات التي تحقق في إطار المعلومات الخاطئة أو الناقصة التي يدخلها العميل، وأنه سوف يدفع الأموال المزورة أو غير الصالحة أو ما شابه التي يقوم بالياد بها عبر الخدمات المصرفية الالكترونية أو الدفعات التي تتم بشكل زائد له مع حصة أرباح التأخير وأن banka يمكنه سحب هذه المبالغ من حساباته مباشرةً، والتنظيمات حول تاريخ تحقق المعاملة والأمور الأخرى.

13. En المادة رقم 14 بعنوان خدمات الدفع تحتوي على المعلومات التالية باختصار: حول نطاق خدمات الدفع والعملة التي يتم الدفع بها، والمعلومات التي يجب على العميل تقديمها من أجل تحقيق معاملات الدفع، وتقديم واسترداد الأمر / الموافقة من أجل تحقيق معاملة الدفع، ووقت الحصول على أمر الدفع وأخر وقت تتم الموافقة فيها على أمر الدفع، والمدة القصوى حول إكمال معاملة الدفع، وحد الإنفاق في وسيلة الدفع، وقيمة الأجور التي يجب على العميل أن يدفعها إلى

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi) استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

işlemlerine ilişkin sorumluluğa, ödeme işlemlerinin gerçekleştirilmemesi ile ilgili Banka'nın sorumluluğuna, geri ödemeyen koşullarına, ödeme hizmetlerine ilişkin maddelerde değişikliğe, tüketici olmayan Müşteri'ye ilişkin özel hükümlere, düşük değerli; ödeme işlemleri ve ödeme aracı için ayrıcalığa ve süre, sona erme ve fesih ile uyuşmazlıkta yetkili merciye ilişkin düzenlemeler içermektedir.

14. Kiralık Kasa başlıklı md. 15 özetle: Kasada saklanabilecek ve saklanamayacak varlıklara, kasada saklanamayacak varlıkların saklandığına ilişkin şüphe halinde Banka'nın tüm tüm giderleri Müşteri'ye ait olmak üzere kasayı açtırıp içindekileri tespit ettirebileceğine, kasadaki varlıklara ilişkin Banka'nın sorumluluğu olmadığına, kira bedeli ve diğer giderlerin ödenmesine, kira ilişkisi devam ettiği sürece Müşteri'nin, kasayı kullanmasa dahi, kira bedeli ve diğer yükümlülükleri ödemesi gerektiğine, kasanın kullanım hakkının Müşteri'ye ait olduğuna, kasayı başkalarına kiralayamayacağına, kullandırılamayacağına ve devredilemeyeceğine, kasadaki sorunları, arızaları ve ayıpları Banka'ya gecikmeksız bildirmemesinden doğacak her türlü sonuç ve sorumluluk (borç, zarar ve sair) ile kasaya verdiği her türlü hasarın ve zararın Müşteri'ye ait olduğuna, tazmin etmesi gerektiğine, kasanın anahtarı kaybolur veya çalınırsa Banka'ya yazılı olarak derhal bildirmesi gerektiğine, aksi halde doğacak her türlü sonuç ve sorumluluğun (borç, zarar ve sair) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'den alınabilecek depozitodan Banka'nın herhangi bir alacağını mahsup edilebileceğine, kasa müsterekleren kiralanmışsa müsterek kiracıların tamamının müteselsilen borçlu olduğuna, kiralık kasa ilişkisinin sona ermesine ve feshedilmesine, yenilememeye, sona erme veya fesih bildiriminde bulunan Müşteri'nin bildirimi yaptığı tarihten itibaren en geç 3 gün içerisinde ayrıca kasayı boşaltıp kasanın anahtarlarını da bir tutanakla Banka'ya teslim etmedikçe ilgili bildirimi yapmamış (bildirimin geçersiz) olabileceği, Banka'nın kasanın boşaltılması ve anahtarların teslimini talep etmesine karşın Müşteri buna uymazsa, tüm giderleri Müşteri'ye ait olmak üzere Banka'nın; kasayı açtırma, kasa mevcudunu tespit ettirme, kasa kilidini ve anahtarlarını değiştirme, kasa mevcudunu alikoyma(hapis), dilediği herhangi bir yöntemle satarak satım bedelinden her türlü alacaklarını tahsil/mahsup etme, ilgili mercie (veya dilediği bir yediemine) tevdi etme gibi haklarının bulunduğu ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

15. İletişim Araçları İle Verilen Talimatlar başlıklı md. 16 özetle: İletişim Araçları'nın kötüye kullanımlara, hacklenmeye, sahteciliğe, hata ve ihmale açık ve güvenliğinin zayıf olduğunu Müşteri'nin bildigine, bu durumların her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, her türlü güvenlik önlemleri alması gerektiğine ve aksine sonuçlardan Müşteri'nin sorumlu olduğuna (BHS md. 13.5.'in İletişim Araçları için de aynen geçerli olduğuna), İletişim Araçları üzerinden gönderilen talimatların her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, İletişim Araçları üzerinden Banka'ya ulaşan talimatın, Müşteri'nin el yazısıyla atılmış imzası yerine geçtiğine ve el yazısıyla atılmış imzasının bütün hukuki sonuçlarını aynen doğurduğuna, Müşteri için geçerli ve bağlayacağı olduğuna, İletişim Araçları'ndan gönderilen talimata, bilgi ve belgeye uygun olarak gerçekleştirilen hiçbir işlemden Banka'nın sorumlu olmadığına, Banka'nın İletişim Araçları'ndan ulaşan

banka, وسرع الصرف الذي يتم تطبيقه حول خدمة الدفع، ووسائل الاتصال المقرر استعمالها في توصيل المعلومات والتالية، وتزويد البنك بالمعلومات من قبل العميل حول اقتراحات الاستعمال الآمن والضياع والسرقة والاستعمال دون وجه حق، وحق البنك في إغلاق استعمال وسيلة الدفع، والمسؤولية حول معاملات الدفع غير المخولة أو الخطأ، ومسؤولية البنك حول تحقيق معاملات الدفع، وشروط إعادة الدفع، وإجراء التغيير في المواد المتعلقة بخدمات الدفع، والأحكام الخاصة بالعميل الذي لا يكون بصفة المستهلك، والإمتياز حول وسيلة الدفع ومعاملات الدفع ذات القيمة المنخفضة والتنظيمات حول المدة والانتهاء والفسخ والجهات المختصة في النزاعات.

14. إن المادة رقم 15 بعنوان الخزنة المؤجرة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: الموجودات التي يمكن الاحتفاظ بها والتي لا يمكن الاحتفاظ بها في الخزنة، وأن البنك يملك الحق في فتح الخزنة وتحديد محتواه في حال كان هناك شك حول وجود الموجودات التي لا يمكن الاحتفاظ بها في الخزنة على أن يتحمل العميل جميع المصاريق في هذا الموضوع، وأن البنك لا يتحمل المسؤولية حول الموجودات الموجودة في الخزنة، ودفع مبلغ الإيجار والمصاريق الأخرى، وأن العميل يجب عليه دفع مبلغ الإيجار والتزاماته الأخرى طوال مدة استمرار علاقة الإيجار حتى ولو لم يكن يستعمل الخزنة، وأن العميل هو الذي يملك حق استعمال الخزنة، وأنه لا يمكنه تأجير أو تحويل الخزنة إلى الآخرين أو السماح لهم باستعمالها، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسؤوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناتجة عن عدم تلبية المشاكل والأعطال والعيوب الموجودة إلى البنك دون تأخير وعن جميع الأضرار والخسائر التي يلحقها بالخزنة، وأنه عليه تعويض هذه الخسائر، وأنه عليه التبليغ إلى البنك فوراً في حال ضياع أو سرقة مفتاح الخزنة، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسؤوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناتجة في خلاف ذلك، وأن البنك يمكنه استقطاع أي مستحقات له من الوديعة التي يتم تحصيلها من العميل، وأن جميع المستأجرين المسترجلين هم مدينين بالسلسل إذا كانت الخزنة مستأجرة بالشراكة، وانتهاء وفسخ علاقة الإيجار حول الخزنة، وأن العميل الذي يقوم بتلبيغ عدم التجديد أو الإنماء أو الفسخ يعتبر لم يقدم التلبيغ (لا يعتبر التلبيغ صالح) إذا لم يقم بتقريغ الخزنة وتقديم مفاتيح الخزنة إلى البنك مع حضور خلال مدة أقصاها 3 أيام اعتباراً من تاريخ تبليغه، وأن البنك يملك الحق في فتح الخزنة وتحديد موجودات الخزنة وتغيير قفل ومفاتيح الخزنة وحجز (مقدار) موجودات الخزنة وبيعها بالطريقة التي يشاءها وتحصيل / استقطاع مبالغها من أجل جميع أنواع مستحقاته، وإيداعها في الجهات المختصة (أو أي قيمة) إذا لم يمتثل العميل لطلب البنك حول تقرير الخزنة وتسلیم المفاتيح على أن يتحمل العميل جميع المصاريق، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

15. إن المادة رقم 16 بعنوان التعليمات المقدمة عبر وسائل الاتصال تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن العميل يعلم بأن وسائل الاتصال يتحمل فيها الاستغلال والاختراق والتزوير والأخفاء والإهمال وأن الأمن ضعيف فيها، وأنه يتحمل جميع النتائج والمسؤوليات (الديون والخسائر وغيرها) عن هذه الحالات، وأنه عليه اتخاذ جميع تدابير الأمان، وأن العميل هو المسئول عن النتائج المخالفة لذلك، (وأن المادة رقم 13.5 هي صالحة من أجل وسائل الاتصال أيضاً كما هي)، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسؤوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناتجة عن الأوامر المرسلة عبر وسائل الاتصال، وأن الأوامر المرسلة إلى البنك عبر وسائل الاتصال محل توقيعه المكتوب بخط يده، وأنها تثبت جميع النتائج القانونية التي تكون لتوقيعه بخط اليد، وأنها صالحة وملزمة بالنسبة للعميل، وأن

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi)
استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

talimatlar ile bilgi ve belgeleri hiç yerine getirmeme veya bir kısım gerekliliklerin sağlanmasından sonra yerine getirme hakkına sahip olduğuna, Banka'nın bu hakkını kullanması veya kullanmaması nedeniyle sorumlu olmadığını, gerçekleştirilen bir işlemde İletişim Araçları'ndan ulaşan talimat ile Banka'ya sonradan herhangi bir nedenle ulaşan talimat, bilgi ve belge aslı arasında fark olması halinde İletişim Araçları'ndan ulaşan talimat, bilgi ve belgenin esas alınacağına ve buna ilişkin her türlü sonuç ve sorumluluğun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, yapılabilecek mükerrer işlemlerden, imza benzerliklerinin, hile ve sahtecilik eylemlerinin sonuçlarından, İletişim Araçları'nın çalışmamasından veya arızalanmalarından, iletişimimin kesilmesinden, İletişim Araçları üzerinden gelen talimatın, bilgi veya belgenin yetersiz olmasından, yanlış veya okunaksız olmasından, eksik ilettilmiş olmasından, orijinalinden farklılaşmasından veya farklı anlamlarda anlaşılmaya müsait hale gelmesinden, talimatların mükerrer ulaşmasından, muhabirlerinin ve üçüncü kişilerin kusurundan ötürü Banka'nın sorumlu olmadığını, İletişim Araçları üzerinden Banka'ya ulaşan talimatlar, bilgi ve belgeler ve diğerlerinin geçerli ve bağlayıcı hukuki "belge" olduğuna ve bunların ispat vasıtası geçerli birer delil olduğuna, Müşteri'nin iletişim bilgilerinde değişiklik hiç veya zamanında bildirmemesinin her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, Banka'nın hiçbir sorumluluğunun olmayacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

16. Rehin, Hapis, Takas, Mahsup, Virman Hakkı başlıklı md. 17 özetle: Müşteri'nin Banka uhdesindeki açılmış/açılacak her türlü hesaplarının, tüm bakiyelerinin, tahsilie verilmiş olsalar dahi kıymetli evrak ile hesaba, kıymetli evraka, senede ve/veya belgeye bağlı olsun yahut olmasın herhangi bir nedenle doğmuş ve doğacak bilcümle haklarının, alacaklarının ve sair varlıkların ve bunların hukuki, medeni ve tabii bilcümle/her türlü semerelerinin Banka lehine rehinli olduğuna, Banka'nın ayrıca hapis, takas, mahsup ve virman hakkı bulunduğu, Banka'nın alacaklarının tahsili ile ilgili olarak bunlara başvurabileceğine ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

17. Borçların Ödenmesi–Muaccelyet–Temerrüt başlıklı md. 18 özetle: Borçların ödenmesine, tahsilatların öncelikle teminatsız alacaklarına mahsubuna, hangi hallerde temerrüdüne oluştugu, gecikme kâr payı ve diğer giderlerin de ödenmesi gerektiğine, alacakların takip ve tahsiline ilişkin yetkilere ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

18. Parasal (Ücret, Komisyon, Masraf Ve Sair) Yükümlülükler başlıklı md. 19. özette: Müşteri'nin ödemesi gereken ücretlere ve diğer hususlara, Banka'nın ücretleri finansal tüketici müşteriler için ilgili mevzuata uygun olarak, finansal tüketici olmayan müşteriler için ise her zaman serbestçe değiştirebileceğine ve bu değişikliğin herhangi bir prosedüre gerek olmaksızın derhal yürürlüğe gireceğine, Müşteri'nin sorumluluğunda olan hususlara ve diğer hususlara iliskin düzenlemeler içermektedir.

19. Banka'nın Ses, Görüntü Ve Diğer Kayıtları Yapma Hakkı başlıklı md. 20 özette:

Banka'nın Müşteri ile Banka (Genel Müdürlüğü, şubeleri ve sair hizmet birimleri/kanalları) arasında herhangi bir surette gerçekleşen her türlü iletişime ve görüşmeye ilişkin ses, görüntü ve video kaydı dâhil olmak üzere her türlü kaydı, her defasında ayrıca rıza almaya gerek olmaksızın, kayıt

البنك لا يتحمل المسئولية عن أية معاملة تتحقق وفقاً للأوامر والمعلومات والوائق المرسلة عبر وسائل الاتصال، وأن البنك يملك الحق في عدم تحقيق الأوامر والمعلومات والوائق المرسلة عبر وسائل الاتصال أو تحقيقها بعد تنفيذ بعض الضروريات، وأن البنك لا يتحمل المسئولية عن استعمال أو عدم استعمال حقه هذا، وأن إن الأوامر والمعلومات والوائق التي تصل عبر وسائل الاتصال هي التي تشكل الأساس في المعاملة التي تتم في حال وجود الاختلاف بين الأمر الذي يصل عبر وسائل الاتصال وبين أصل الأمر، المعلومة والوبيقة التي تصل إلى البنك فيما بعد لأي سبب، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسئوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناجمة عن هذه الحالة، وأن البنك لا يتحمل المسئولية عن المعاملات التي تتحقق بشكل مكرر، وعن نتائج تشابه التواقيع ونتائج أفعال الاحتيال والتزوير، وعن سرقة أو تعطيل وسائل الاتصال، وعن انقطاع الاتصال، وعن كون الأوامر والمعلومات والوائق القادمة عبر وسائل الاتصال غير كافية أو خاطئة أو غير واضحة وعن الاتصال الناقص وعن كونها مختلفة عن أصلها أو تحولها إلى وضع يمكن فهمها بشكل مختلف، وعن وصول الأوامر بشكل مكرر، وعن عيوب المراسلين والأطراف الثالثة، وأن الأوامر والمعلومات والوائق وغيرها التي ترسل عبر وسائل الاتصال إلى البنك هي "الوائق" صالحة وملزمة وأن كل واحدة منها هي دليل صالح للإبات، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسئوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناجمة عن عدم تبليغ التغيير في معلومات الاتصال العائد له في وقتها أو بالمرة، وأن البنك لا يتحمل المسئولية بأي شكل، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

16. إن المادة رقم 17 بعنوان حق الرهن والاحتجز والمقايضة والاستقطاع والتحويل الإلكتروني تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن جميع أنواع الحسابات المفتوحة / التي تفتح لدى البنك العميل، وجميع أرصدتها، والأوراق القيمة حتى ولو تم تقديمها من أجل التحصيل، وجميع حقوقه المتولدة أو التي تتولد لأي سبب كان بشكل مرتبط أو غير مرتبط بالحساب والأوراق القيمة والسنادات وأو القائق، ومستحقاته وموجوداته الأخرى، وجميع / جميع أنواع مكتسباتها القانونية والمدنية والطبيعية هي مرهونة لصالح البنك، وأن البنك يملك حق الاحتجز والمقايضة والاستقطاع والتحويل أيضاً، وأن البنك يمكنه المراجعة لها من أجل تحصيل مستحقاته، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

17. إن المادة رقم 18 بعنوان سداد الديون - استعجال الدفع - المعاندة في عدم الدفع تحتوي على المعلومات التالية باختصار: دفع الديون، واستقطاع الأموال المحصلة من أجل المستحقات التي تكون بدون ضمان أولاً، والحالات التي تتكون المعاندة في عدم دفع الديون فيها، وضرورة دفع حصة الأرباح والمصاريف الأخرى أيضاً، والصلاحيات حول مراقبة وتحصيل المستحقات، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

18. إن المادة رقم 19 بعنوان المسئوليات المالية (الأجور والعمولات والمصاريف وغيرها) تحتوي على المعلومات التالية باختصار: الأجور التي يجب على العميل سدادها والأمور الأخرى، وأن البنك يمكنه تغيير الأجور وفقاً للقوانين المعنية حول العمالء بصفة المستهلكين الماليين، وبحرية ودائماً حول العمالء الذين لا تكون لهم صفة المستهلكين الماليين، وأن هذا التغيير يدخل حيز التنفيذ مباشرة دون الضرورة إلى أية إجراءات، والأمور التي تكون من مسؤولية العميل، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

١٩. إن المادة رقم ٢٠ بعنوان حق البنك في التسجيل الصوتي والمرئي والتسجيلات الأخرى تحتوي على المعلومات التالية

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi) استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

yapabileceğini Müşteri'nin kabul ettiğine, Müşteri'nin bu kabulünün yapılacak kayıt işlemleri için verdiği rıza olduğuna, söz konusu kayıtların geçerli ve bağlayıcı hukuki "belge" olduğuna ve ispata yarayan geçerli birer delil olduğuna ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

20. Çeşitli Hükümler başlıklı md. 21 özetle: Banka'nın BHS'yi ve/veya alacaklarını devir ve temlik edebileceğine veya rehnedebileceğine, katılım fonunun bloke edilebileceğine ve sınırlanılabileceğine, yabancı para ve kıymetli maden üzerinde gerçekleştirilen işlemlerde esas alınacak kura/fiyata, hataen hesaba geçen tutarları Banka'nın tek taraflı olarak hesaptan alabileceğine, ihtiyacı tedbir ve ihtiyacı haciz taleplerinde Banka'nın teminat yatırmamasına, hareketsiz hesaplara, Müşteri'nin vefatının Banka'ya yazılı bildirilmemesi nedeniyle yapılan işlemlerden Banka'nın sorumlu olmadığına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

21. Delil Sözleşmesi başlıklı md. 22 özetle: Uyuşmazlıklarda Banka'nın her türlü defter, muhasebe ve belgeleri ile tüm kayıtlarının kesin delil nitelğinde olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.

22. Hukuk Ve Yetki Sözleşmesi başlıklı md. 23 özetle: İhtilaflarda Türkiye Cumhuriyeti kanunlarının uygulanacağına diğerlerinin yanında İstanbul (Merkez) Mahkeme ve İcra Dairelerinin de yetkili olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.

23. Maaş/Ücret Hacizine Muvafakat başlıklı md. 24 özetle: Müşteri'nin gelir, aylık ve her türlü ödeneklerinin tamamının Banka tarafından rehnine ve hacizine muvafakat ettiğine ilişkin düzenlemeler içermektedir.

24. Genel İşlem Koşulu Kullanıldığı Uyarısı Ve Bilgilendirme başlıklı md. 25 özetle:

Müşteri'nin BHS hakkında yeterli bilgi edindiğini ve genel işlem koşulları kullanılmasını kabul ettiğine ilişkin düzenlemeler içermektedir.

باختصار: أن العميل يوافق على أن البنك يمكنه القيام بجميع أنواع التسجيلات بما فيها تسجيل الصوت والصورة والفيديو حول جميع الاتصالات والمقابلات التي تتحقق بأي طريقة بين العميل والبنك (المديرية العامة وفروعه ووحدات / قنوات الخدمات الأخرى) دون الضرورة إلى الحصول على الموافقة في كل مرة، وأن موافقته وتصريحه هذا هو بمثابة الرضا حول إجراءات التسجيل التي سنتم، وأن التسجيلات المذكورة هي "وقائق" قانونية صالحة وملزمة، وأن كل واحد من هذه الوقائق تشكل الدليل النافذ في الإلبات، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

20. إن المادة رقم 21 بعنوان الأحكام المتعددة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن البنك يملك الحق في تحويل وتملك أو رهن BHS وأو مستحقاته، وأنه يمكنه تجميد وتقيد صندوق المشاركة، والسعر / سعر الصرف الذي يكون أساسا في المعاملات التي تتحقق على أساس العملة الأجنبية أو المعادن الثمينة، وأن البنك يمكنه تحصيل المبالغ التي تدخل في الحساب بالخطأ من الحساب من طرف واحد، وعدم إجراء التأمين من قبل البنك في حال المطالبة بالتبير الاحتياطي والجزء الاحتياطي، والحسابات بدون حركة، وأن البنك غير مسؤل عن المعاملات التي تتم بسبب عدم تبليغ وفاة العميل إلى البنك كتابيا، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

21. إن المادة رقم 22 بعنوان اتفاقية الدليل تحتوي على المعلومات التالية باختصار: التنظيمات بأن جميع أنواع الدفاتر والمحاسبات والوقائع والتسجيلات التي يملكها البنك هي بمثابة الدليل القاطع.

22. إن المادة رقم 23 بعنوان اتفاقية القوانين والصلاحيات تحتوي على المعلومات التالية باختصار: التنظيمات بأنه يتم تطبيق قوانين الجمهورية التركية في النزاعات وأن المحاكم ودوائر التنفيذ الموجودة في إسطنبول (المركز) هي المخولة إلى جانب المحاكم والدوائر الأخرى.

23. إن المادة رقم 24 بعنوان الموافقة على حجز الراتب / الأجرة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: التنظيمات بأن العميل يوافق على رهن وحجز جميع إيراداته ورواتبه وجميع أنواع الدفعات العائدة له من قبل البنك.

24. إن المادة رقم 25 بعنوان التحذير حول استعمال شرط المعاملات العامة والتزويد بالمعلومات تحتوي على المعلومات التالية باختصار: التنظيمات بأن العميل حصل على المعلومات الكافية حول وأنه موافق على استعمال شروط المعاملات العامة.

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

(2) KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN AYDINLATMA

Kişisel Veri ve Kişisel Verilerin İşlenmesi: Kişisel Verilerin Korunması Kanunu (kısaca "KVKK") uyarınca; kimliği belirli veya belirlenebilir gerçek kişiye ilişkin her türlü bilgi "kişisel veri", kişisel verilerin tamamen veya kısmen otomatik olan ya da herhangi bir veri kayıt sisteminin parçası olmak kaydıyla otomatik olmayan yollarla elde edilmesi, kaydedilmesi, depolanması, muhafaza edilmesi, değiştirilmesi, yeniden düzenlenmesi, açıklanması, aktarılması, devralınması, elde edilebilir hâle getirilmesi, sınıflandırılması ya da kullanılmasının engellenmesi gibi veriler üzerinde gerçekleştirilen her türlü işlem ise "kişisel verilerin işlenmesi"dir.

Veri Sorumlusunun ve Varsa Temsilcisinin Kimliği: Veri sorumlusu Albaraka Türk Katılım Bankası A.Ş.'dir.

Kişisel Verilerin Hangi Amaçla İşleneceği: Bankacılık hizmetleri, finansman (kredi) sağlama hizmetleri, sigorta, emeklilik ve diğer acentelik hizmetleri, aracılık hizmetleri gibi her türlü hizmetlerin sunulması ve yerine getirilmesi, kalite standartları, güvenlik, ihtilafların çözümlenmesi, haberleşmenin, iletişimini ve işlemlerin kaydedilmesi ve denetlenmesi, Banka ile imzalanmış/imzalanacak sözleşmeler ile kurulmuş/kurulacak ilişkilerin yürütülmesi, ürün ve hizmet kalitesinin artırılması, tanıtımı ve pazarlanması, ürün çalışmaları, müşteriye hitap eden ürün ve hizmetlerin tespiti, müşteri memnuniyeti çalışmaları, verim ve kârlılık artırılması, bilgi araştırmaları, modelleme, anket ve diğer suretlerle beğenisi ve değerlendirmelerin alınması, ölçülmesi, analiz, raporlama ve değerlendirme yapılması, müşteri bağlılığı çalışmaları, yayın, promosyon ve ticari elektronik ileti gönderimi, ar-ge faaliyetleri, strateji belirlenmesi, Banka ile müşteri arasındaki hukuki, ticari ve sair her türlü ilişkilerin düzenlenmesi ve yürütülmesi, Banka'nın BDDK, TCMB, MASAK, OFAC ve ulusal ve uluslararası diğer otoritelerce öngörülen bilgi saklama, raporlama, bilgilendirme yükümlülüklerini yerine getirebilmesi ve bunlarla sınırlı olmaksızın mevzuattan, sözleşmelerden kaynaklanan tüm yükümlülüklerini yerine getirebilmesi gibi amaçlar başta olmak ve fakat bu sayılanlarla sınırlı olmamak üzere her türlü mevzuat uyarınca Bankamızın acente, aracı ve diğer sıfatlarla sunabilecekleri de dahil olmak üzere gerçekleştirebileceği bilcümle faaliyetlerinde ve yine mevzuat ve sözleşmesel ilişkiler uyarınca Banka'ya yüklenen bilcümle yükümlülüklerin yerine getirilmesinde kullanmak amacıyla gerçek kişi Müşteri'nin kişisel verileri işlenebilecektir.

İşlenen Kişisel Verilerin Kimlere Ve Hangi Amaçla Aktarılabileceği: Gerçek kişi Müşteri'nin kişisel verileri; BDDK, SPK, TCMB, GİB, MASAK, OFAC, KKB, BKM, TBB Risk Merkezi, adli ve idari merciler ve bunlarla sınırlı olmaksızın diğer tüm ulusal ve uluslararası yetkili otoriteler/merciler/kurumlar, ulusal ve uluslararası düzenlemelerin öngördüğü ulusal ve uluslararası yetkili tüm gerçek ve tüzel kişiler, Banka'nın ortakları, bağlı ortaklıkları, ana ortaklılığı, hâkim ortağı, doğrudan ve dolaylı iştirakları ve ortaklıkları, Bankacılık Kanunundaki kredi kuruluşları, finansal kuruluşlar ve kuruluş birlikleri, Banka'nın doğrudan ve dolaylı olarak iş ilişkisi içerisinde olduğu gerçek ve tüzel kişiler ile hizmet aldığı ve hizmet verdiği gerçek ve tüzel kişilere yurt içinde ve yurt dışına yukarıda belirtilen amaçlarla aktarılabilecektir.

(2) التزويد بالمعلومات حول البيانات الشخصية

بيانات الشخصية ومعالجة البيانات الشخصية: إن جميع المعلومات المتعلقة بالشخص الحقيقي المحدد الهوية أو الذي يمكن تحديد هويته تعتبر "بيانات شخصية"، وإن جميع الإجراءات التي تتم على البيانات مثل الحصول على البيانات الشخصية أو تسجيلها، تخزينها، الاحفاظ بها، تغييرها، تنظيمها من جديد، توضيحها، تحويلها، الحصول عليها، تحويلها إلى صيغة يمكن الحصول عليها، تصنيفها أو المنع من استعمالها بالطرق الآوتوماتيكية أو الغير آوتوماتيكية بشرط أن تكون جزئاً من أي نظام لتسجيل البيانات جزئياً أو كلياً تعتبر "معالجة البيانات الشخصية" بموجب قانون حماية البيانات الشخصية (باختصار "KVKK").

هوية المسئول عن البيانات وممثله إن وجد: إن المسئول عن البيانات هو شركة بنك البركة التركية التشاركيه المساهمة.

هدف معالجة البيانات الشخصية: يمكن معالجة البيانات الشخصية للعملاء من الأشخاص الحقيقيين بهدف استعمالها في جميع النشاطات التي يمكن لبنكنا تحقيقها بما فيها التي يمكن تقديمها بصفة الوكالة والوسيط والصفات الأخرى بموجب جميع القوانين وفي تنفيذ جميع المسؤوليات المحمولة على البنك بموجب القوانين والعلاقات المستندة إلى الاتفاقيات أيضاً وعلى رأسها الأهداف مثل تقديم وتنفيذ جميع أنواع الخدمات مثل الخدمات المصرفية، وخدمات توفير التمويل (القرض)، وخدمات التأمين والتقادم وخدمات الوكالات الأخرى، وخدمات الوساطة، وتحقيق معايير الجودة والأمن، وحل الخلافات، وتسييل ومراقبة المراسلات والاتصالات والمعلمات، وتنفيذ الاتفاقيات الموقعة / التي سيتم توقيعها مع البنك والعلاقات المقاومة / التي سيتم إقامتها مع البنك، وزيادة جودة المنتجات والخدمات وترويجها وتسويقها، والقيام بنشاطات المنتجات، وتحديد المنتجات والخدمات التي يهتم بها العملاء، والقيام بنشاطات رضا العميل، وزيادة الإناتجية والأرباح، والبحث عن المعلومات، اكتشاف وقياس الرضا والتقييمات بطرق النبذة والاستبيان وغيرها، وإجراء التدقيقات وتجهيز التقارير والتقييم، والقيام بنشاطات رلاء العملاء، وإرسال المنشورات والترويج والرسائل الالكترونية التجارية، والقيام بنشاطات البحث والتطوير، وتحديد الاستراتيجيات، وتنظيم وتنفيذ العلاقات القانونية والتجارية وجميع أنواع العلاقات الأخرى بين البنك والعميل، وتنفيذ مسؤوليات البنك في الاحفاظ بالمعلومات والتقرير والتزويد بالمعلومات المقررة من قبل مؤسسة تنظيم ومراقبة الخدمات المصرفية (BDDK) والبنك المركزي للجمهورية التركية (MASAK) (TCMB) ورئاسة لجنة البحث عن الجرائم المالية (OFAC) والسلطات الوطنية والدولية الأخرى، وتنفيذ جميع مسؤولياتها الناتجة عن القوانين والاتفاقيات على أن لا تكون محدودة بهذه الأمور.

الجهات التي يمكن تحويل البيانات الشخصية المعالجة إليها والأهداف:

يمكن تحويل البيانات الشخصية العائدة للعملاء من الأشخاص الحقيقيين إلى مؤسسة تنظيم ومراقبة الخدمات المصرفية (BDDK) ومؤسسة سوق الرأس مال (SPK) والبنك المركزي للجمهورية التركية (TCMB) ورئاسة إدارة الدخل (GİB) ورئاسة لجنة البحث عن الجرائم المالية (MASAK) (OFAC) ومكتب مراقبة الموجودات الأجنبية (OFAC) ومكتب تسييل القرض (KKB) ومركز البطاقات بين البنوك (BKM) ومركز الخطورة لدى اتحاد البنوك التركية (TBB) والسلطات القضائية والإدارية وجميع السلطات / الجهات / المؤسسات المخولة الوطنية والدولية الأخرى على أن لا تكون محدودة بها وجميع الشخصيات الحقيقة والاعتبارية المخولة الوطنية والدولية المقررة

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

Kişisel Veri Toplamanın Yöntemi Ve Hukuki Sebebi:

Yukarıda belirtilen amaçlarla gerçek kişi Müşteri'nin kişisel verileri; Banka'nın Genel Müdürlüğü, Birimleri, Bölge Müdürlükleri, Şubeleri ve diğer hizmet birimleri, yine iştirakları, işbirliği yaptığı/hizmet aldığı/iş ilişkisi içerisinde olduğu gerçek ve tüzel kişiler, ulusal ve uluslararası otoriteler/merciler/kurumlar, Kimlik Paylaşım Sistemi, Adres Paylaşım Sistemi, TAKBİS gibi her türlü sistemler, ATM, BTM, kiosk, POS, ödeme araçları, internet siteleri, sosyal medya, internet bankacılığı, mobil bankacılık, telefon bankacılığı, çağrı merkezi, mobil uygulamalar, Genel Müdürlük, birimler, bölge müdürlükleri, şubeler ve diğer hizmet birimlerine ait telefonlar, bilgisayarlar ve kameralar, kayıtlı elektronik posta, elektronik posta, posta, faks, kısa mesaj, swift ve benzerleri/diğerleri, Banka'ya yapılan her türlü bildirimler, başvurular, görüşmeler ve benzeri/sair kanallar aracılığıyla yazılı, sözlü, elektronik veya sair yollarla toplanabilir.

Müşteri'nin Diğer Hakları: KVKK'nın 28'inci maddesinde öngörülen haller başta olmak üzere tüm istisnalar saklı kalmak kaydıyla Banka'ya başvurarak, KVKK'da belirtilen koşullar çerçevesinde olmak/kullanılmak üzere gerçek kişi Müşteri; (a) kişisel verisinin işlenip işlenmediğini öğrenme, (b) işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme, (c) işlenme amacını ve amacına uygun kullanılmış kullanılmadığını öğrenme, (ç) yurt içinde veya yurt dışında kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişileri bilme, (d) kişisel verilerin eksik veya yanlış işlenmiş olması hâlinde bunların düzeltilmesini isteme, (e) KVKK'nın 7 nci maddede öngörülen şartlar çerçevesinde kişisel verilerin silinmesini veya yok edilmesini isteme, (f) (d) ve (e) bentleri uyarınca yapılan işlemlerin, kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme, (g) İşlenen verilerin münhasıran otomatik sistemler vasıtasiyla analiz edilmesi suretiyle kişinin kendisi aleyhine bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme ve (ğ) Kişisel verilerin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğraması hâlinde zararın giderilmesini talep etme hakkı bulunmaktadır.

Kişisel verileriniz ile ilgili taleplerinizi; albarakaturk@hs03.kep.tr KEP adresi veya Şubelerimiz aracılığıyla yazılı ve imzalı olarak Bankamız'a iletibilirsiniz. Yukarıda belirtilen haklarınızı kullanırken, mevzuatın izin vermesi halinde Bankamız'ın ücret/masraf talep etme hakkı saklıdır.

لدى التنظيمات الوطنية والدولية وشركاء البنك والشركات التابعة لها وشركتها الأساسية وشركتها الحكومية وشركتها وشركائها بشكل مباشر وغير مباشر ومؤسسات الائتمان في قانون البنك والمؤسسات المالية واتحادات المؤسسات والشخصيات الحقيقة والاعتبارية التي لها علاقة عمل مع البنك بشكل مباشر أو غير مباشر والشخصيات الحقيقة والاعتبارية التي يحصل البنك على الخدمات منها أو يقدم الخدمات لها داخل البلاد وخارج البلاد للأهداف المذكورة.

اسلوب جمع البيانات الشخصية والسبب القانوني:

يمكن جمع البيانات الشخصية للعملاء من الأشخاص الحقيقيين للأسباب المذكورة أعلاه من خلال المديرية العامة للبنك ووحداته ومديرياته الإقليمية وفروعه ووحدات الخدمات الأخرى التابعة له وشركته والشخصيات الحقيقة والاعتبارية التي يتعاون معها / يحصل على الخدمات منها ويقدم الخدمات لها / ويكون في علاقة عمل معها والسلطات / الجهات / المؤسسات الوطنية والدولية ونظام مشاركة معلومات الهوية ونظام مشاركة معلومات العنوان وجميع الأنظمة من نوع نظام معلومات السجل العقاري وسجل الأراضي وأجهزة الصراف الآلي وأجهزة الصراف الآلي لعملة بيتكوين والأكتشاك ووسائل الدفع وموقع الانترنت ووسائل الإعلام الاجتماعي والخدمات المصرفية على الانترنت والخدمات المصرفية على الأجهزة المحمولة والخدمات المصرفية على الهاتف ومركز الاتصالات وتطبيقات الأجهزة المحمولة وجميع التبليغات والطلبات التي ترسل إلى البنك عبر الهاتف والكمبيوترات والكاميرات وعنوان البريد الإلكتروني المسجلة وعنوان البريد الإلكتروني والبريد والفاكس والرسائل القصيرة والسويفت وما شابه وغيرها العائد للمديرية العامة والوحدات والمديريات الإقليمية والفرع ووحدات الخدمات الأخرى والمقابلات وبالطرق الكتابية والشفوية والالكترونية والطرق الأخرى من خلال الوسائل المشابهة / الأخرى.

الحقوق الأخرى للعميل:

إن العميل من الأشخاص الحقيقيين يملك الحقوق التالية بمراجعة البنك على أن تكون / تستعمل في إطار الشروط المذكورة في قانون حماية البيانات الشخصية وبشرط الاحتفاظ على جميع الاستثناءات المعنية وعلى رأسها الحالات المقررة في المادة رقم 28 من قانون حماية البيانات الشخصية: (أ) أن يعلم إذا تم استعمال البيانات الشخصية أم لا، (ب) الحصول على المعلومات حول هذا الأمر إذا كان قد تم استعمال البيانات، (ت) أن يعلم هدف استعمال البيانات الشخصية وإذا تم استعمالها وفقاً للهدف أم لا، (ث) أن يعلم الأشخاص الآخرين الذين تم تحويل بياناته الشخصية إليهم داخل البلاد أو خارج البلاد، (ج) طلب تعديل المعلومات إذا كان قد تم استعمال البيانات الشخصية بشكل ناقص أو خاطئ، (ح) طلب حذف أو إفشاء البيانات الشخصية في إطار الشروط المقررة في المادة رقم 7 من قانون حماية البيانات الشخصية، (خ) طلب تبليغ المعاملات التي تمت بموجب البنود (ج) و (ح) إلى الأطراف الثالثة التي تم تحويل البيانات الشخصية إليها، (د) الاعتراض على ظهور أي نتيجة ضد الشخص بتدقيق المعلومات المسجلة بالأنظمة الأوتوماتيكية حسرياً، (ذ) طلب تعويض الخسارة في حال تعرضه للخسارة بسبب استعمال البيانات الشخصية بشكل مخالف للقانون.

يمكنكم توصيل طلباتكم المتعلقة ببياناتكم الشخصية عبر عنوان البريد الإلكتروني المسجل albarakaturk@hs03.kep.tr أو عبر فروعنا كتابياً مع التوقيع.

إن البنك يحتفظ بحق طلب الأجر / المصاريف إذا كانت القوانين تسمح بذلك خلال استعمال حقوقكم المذكورة أعلاه.

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

(3) TEMEL BANKACILIK HİZMETLERİ UCRET BİLGİLENDİRMESİ

(3) المعلومات حول الأجر التي يتم تحصيلها من أجل الخدمات المصرفية الأساسية

Urünün Adı / اسم المنتج	KATILIM FONU / صندوق المشاركة	Tutarı/Oranı المبلغ / النسبة	Tahsil Periyodu التحصيل الدوري	Geçerlilik Süresi مدة الصلاحية
Süresi / المدة	Süresiz / بدون مدة			
MUŞTERİ'DEN TAHSİL EDILECEK UCRET KALEMLERİ				
Hesap İşletim Ücreti أجرة تشغيل الحساب	Müşteri Bazında على أساس العميل	0 TL	Yıllık سنوي	
Hesap Özeti (Ekstre) Ücreti أجرة ملخص (كشف) الحساب	Geriye Doğru Bir Yıldan Önceki İşlemlere İlişkin حول المعاملات قبل سنة واحدة رجعياً	5 TL	Her Talepte عند كل طلب	
Para Çekme سحب المال	Yurt Dışından	1 EUR	Her İşlemde عند كل معاملة	
	Ortak ATM'den	0,91 TL+%1		
Fatura Ödeme دفع الفاتورة	Gişeden من النافذة	1 TL	Her Fatura في كل فاتورة	
Bakiye Sorma استفسار الرصيد	Ortak ATM'den من جهاز الصراف الآلي المشترك	0,24 TL	Her İşlemde	
Kıymetli Maden Teslimi تسليم المعدن الثمين	Altın (Külçe) الذهب (سبائك الذهب)	Ağırlığının %0,08'i من وزنه %0.08	Her Teslimatta في كل أمر	
Fatura Ödeyen Hesap (Kampanya) الحساب الذي يدفع الفاتورة (عرض)	2 TL	Her İşlemde عند كل معاملة	Her Teslimatta في كل تسلیم	
Referans Mektubu / رسالة المرجع		1.000 TL	Her Mektupta في كل رسالة	
Teminat Mektubu / خطاب الضمان	%3			
KKB Risk Sorgulama استفسار الخطورة لدى مكتب تسجيل القرض		5 TL	Her Mektupta Her İşlemde في كل رسالة في كل معاملة	
Hesap Durum Belgesi وقيمة وضع الحساب		10 TL	Her Talepte في كل طلب	

1: في اليوم الآخر من السنة التي يتم توقيع BHS فيها

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

Ürünün Adı اسم المنتج	EFT (ELEKTRONİK FON TRANSFERİ) تحويل الأموال الإلكتروني		
Süresi / المدة	Süresiz / بدون مدة		
MÜŞTERİ'DEN TAHSİL EDİLECEK ÜCRET KALEMLERİ قوائم الأجر التي سيتم تحصيلها من العميل			
Adı/ الاسم	Tutarı/Oranı المبلغ / النسبة	Tahsil Periyodu التحصيل الدوري	Geçerlilik Süresi مدة الصلاحية
Kasadан EFT تحويل الأموال الإلكتروني من الخزنة	Şubeden من الفرع	25 TL +%0,1 Azami 350 TL الحد الأقصى 350 ليرة تركية	
Hesaptan EFT تحويل الأموال الإلكتروني	Şubeden من الفرع	20 TL +%0,1 Azami 350 TL الحد الأقصى 350 ليرة تركية	
	Toplu EFT Talimatı أمر تحويل الأموال الإلكتروني الجماعي	3 TL	
	Düzenli EFT Talimatı أمر تحويل الأموال الإلكتروني المنظم	3 TL	
Geç EFT (16:00'dan sonra EFT ücretine ek olarak) تحويل الأموال الإلكتروني المتأخر (إضافة إلى أجرة تحويل الأموال الإلكتروني بعد الساعة 16:00)		5 TL	
İsme Gelen EFT'ının Kasadan Odenmesi دفع تحويل الأموال الإلكتروني القادم بالاسم من الخزنة		25 TL +%0,1 Azami 150 TL الحد الأقصى 150 ليرة تركية	
Her İşlemede / عند كل معاملة			BHS'nin İmzalandığı Yılın Son Gününe Kadar من اليومآخر من السنة التي يتم توقيعها فيما BHS

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

Urûnün Adı اسم المنتج	HAVALE / الحوالة		
Süresi / المدة	Süresiz / بدون مدة		
MUŞTERİ'DEN TAHSİL EDİLECEK UCRET KALEMLERİ قوائم الأجر التي سيتم تحصيلها من العميل			
Adı / الاسم	Tutarı/Oranı المبلغ / النسبة	Tahsil Periyodu التحصيل الدوري	Geçerlilik Süresi مدة الصلاحية
Havale (Ücret, işlemin para cinsi üzerinden alınır) الحالة (يتم تحصيل الأجرة بنوع عملة المعاملة)	Kasadan İsmen من الخزنة إلى الاسم	20 TL/YP+%0,1 Azami 250 TL/YP الحد الأقصى 250 ليرة تركية / عملة أجنبية	عند كل معاملة / Her İşlemde /
	Kasadan Hesaba من الخزنة إلى الحساب	15 TL/YP+%0,1 Azami 200 TL/YP الحد الأقصى 200 ليرة تركية / عملة أجنبية	
	Hesaptan İsmen من الحساب إلى الاسم	15 TL/YP+%0,1 Azami 200 TL/YP الحد الأقصى 200 ليرة تركية / عملة أجنبية	
	Hesaptan Hesaba من الحساب إلى الحساب	10 TL/YP+%0,1 Azami 150 TL/YP الحد الأقصى 150 ليرة تركية / عملة أجنبية	
	Hesaptan Toplu/Düzenli Havale Talimatı أمر الحالة الجماعية / المنتظمة من الحساب	2 TL/YP 2 ليرة تركية / عملة أجنبية	
	İsme Gelen Havalenin Aynı Gün Kasadan Ödenmesi دفع الحالة القادمة بالاسم من الخزنة في نفس اليوم	10 TL/YP+%0,1 Azami 150 TL/YP الحد الأقصى 150 ليرة تركية / عملة أجنبية	
	Yurt dışı Gelen Havale الحالة القادمة من خارج البلاد	2.000 USD 2 دولار أمريكي	
	Doha Bank 10.000 USD'ye kadar بنك الدوحة حتى 10.000 دولار أمريكي	5 USD 5 دولار أمريكي	
	Yurt Dışı Giden Havale الحالة الذاهبة إلى خارج البلاد	2.000 USD/%0,05 دولار أمريكي / 2.000 %0.05	
	Uzun/Kısa Swift Mesajları رسائل السويفت الطويلة / القصيرة	40 USD 40 دولار أمريكي	

BHS'nin İmzalandığı Yılın Son Gününe Kadar
حتى اليوم الآخر من السنة التي يتم توقيع BHS فيها

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU** (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi)

استمارة التزويـد بالـمعـلومـات قـبـل اـتفـاقـيـة الخـدـمـات المـصـرـفـيـة (الـشـخـصـ الـحـقـيقـيـ - الـمـسـتـهـلـكـ الـمـالـيـ)

MÜŞTERİ'DEN AŞAĞIDAKİ ÜCRETLER DE TAHSİL EDİLİR
يتم تحصيل الأجر المذكورة أدناه أيضاً من العميل

الاسم Adı / الاسم	Tutarı/Oranı المبلغ / النسبة	Tahsil Periyodu التحصيل الدوري	Geçerlilik Süresi مدة الصلاحية
Dokuman Talebi طلب الوثيقة	Döküman Tarihine Göre Bir Yıldan Sonraki Talepler الطلبات التي تكون بعد سنة واحدة حسب تاريخ الوثيقة	Sayfa Başı 5 TL 5 ليرة تركية لكل صفحة	Her Talepte في كل طلب
Zorunlu Bildirimler / البلاغات الإجبارية	Maliyeti Kadar بمقدار التكاليف		BHS'nin İmzalandığı Yılın Son Gününe Kadar حتى اليوم الآخر من السنة التي يتم توقيع BHS فيها
Onaya Tabi Bildirimler البلاغات الخاضعة للموافقة	SMS, Faks, Telefon, KEP Mektup / الرسالة	0 TL 5 TL	Her Bildirimde في كل تبليغ

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

VERGİ VE FONLAR:	<p>Müşteri'den; masraf, ücret ve komisyon tutarları üzerinden devlete ödenen %5 Banka ve Sigorta Muameleleri Vergisi tahsil edilmektedir.</p>	<p>الضرائب والصناديق يتم تحصيل نسبة 5% عن مبالغ المصارييف والأجور والعمولة كضريبة معاملات البنك والتأمين من العميل لدفعها إلى الدولة.</p>
ÜCRETLERİN TAHSİL YÖNTEMİ:	<p>Ücretler; nakden veya mahsuben veya Müşteri hesabına borç kaydedilmek suretiyle tahsil edilir.</p>	<p>أسلوب تحصيل الأجور يتم تحصيل الأجور نقداً أو بالاستقطاع أو بتسجيبلها كدين في حسابك العميل.</p>
GEÇERLİLİK SÜRESİ SONUNDA ÜCRETLERDE DEĞİŞİKLİĞİN HANGİ ESAS GÖRE YAPILACAKI	<p>بخصوص الأساس الذي سوف يتبع في تغيير الأجور عند نهاية الصلاحية</p>	<p>إن تغيرات الأجور المتوقعة أنه سيكون زيادة أقل من 1.2 ضعف لنسبة زيادة مؤشر أسعار المستهلك السنوي الموضح في نهاية السنة السابقة من قبل مؤسسة الإحصائيات التركية خلال سنة تقويمية بالنسبة للأجور المذكورة في هذه الاستماره، سوف يتم التبليغ عنها إليكم قبل 30 يوم على الأقل كتابياً أو عبر حافظ البيانات الدائمة أو عبر رقم الهاتف المسجل. ولكن الحق في التخلص عن استعمال المنتج أو الخدمة خلال 15 يوم اعتباراً من تاريخ إرسال هذا التبليغ إليكم. وفي حال استعمالكم لهذا الحق، لا يتم تحصيل أجرة إضافية منكم اعتباراً من تاريخ صلاحية زيادة الأجور التي سيتم تطبيقها. وأما في حال استمراركم في استخدام المنتج أو الحصول على الخدمة، فتعتبرون قد وافقتم على التغييرات.</p>
Bir takvim yılı içinde bu Form'daki ücretlerde, Türkiye İstatistik Kurumunca bir önceki yılsonu itibariyle açıklanan yıllık tüketici fiyatları endeksi artış oranının 1,2 katının altında artış göğüslenen ücret değişiklikleri en az 30 gün önceden tarafınıza yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı yoluyla veya kaydı tutulan telefon vasıtasyyla bildirilecektir. Bu bildirim üzerine, bildirim yapıldığı tarihten itibaren 15 gün sonrasında kadar ürünün veya hizmetin kullanımından vazgeçme hakkınız vardır. Bu hakkın kullanılması halinde uygulanacak ücret artışının yürürlüğe girdiği tarihten itibaren tarafınızdan ilave ücret alınamaz. Ürünü kullanmaya veya hizmeti almaya devam etmeniz halinde ise, değişikliği kabul ettiğiniz varsayılr.	<p>وسيتم الحصول على موافقتك أيضاً من أجل زيادة الأجور بضعف 1.2 أو أكثر بالنسبة لزيادة مؤشر أسعار المستهلك السنوي الموضح في نهاية العام السابق من قبل مؤسسة الإحصائيات التركية.</p> <p>وبحفظ البنك بحق إيقاف المنتج أو الخدمة في حال عدم موافقتك على التغييرات المتحققة في الأجرة.</p> <p>يتم تمديد مدة الصلاحية تلقائياً وبنفس الشروط حتى اليوم الآخر من العام التالي إذا لم يكن أي تغيير في الأجور في نهاية مدة الصلاحية.</p> <p>لا يتم تطبيق مسؤوليات التبليغ والحصول على الموافقة المذكورة أعلاه في حال الحصول على موافقتك وفقاً لطبيعة المجال الذي تتحقق المعاملة فيه قبل تحصيل الأجرة من المعاملات الآتية التي لا تكون مستمرة مثل تحويل الأموال وتحصيل الفواتير.</p>	
Ücretlerde, Türkiye İstatistik Kurumunca bir önceki yılsonu itibariyle açıklanan yıllık tüketici fiyatları endeksi artış oranının 1,2 katı ve üzerinde artış yapılabilmesi için ayrıca onayınız alınacaktır.		
Ücret değişikliğini kabul etmemeniz durumunda Bankamızın, ürün veya hizmeti durdurma hakkı saklıdır.		
Geçerlilik süresi sonunda ücretlerde değişiklik olmazsa, geçerlilik süresi kendiliğinden ve aynı şartlarla sonraki yılın son gününe kadar uzar.		
Süreklik arz etmeyen para transferleri, fatura tahsilatı gibi anlık işlem ve hizmetlerden ücret tahsil edilmeden önce, işlemin gerçekleştirildiği alanın yapısına uygun bir şekilde onayınızın alınması hâlinde yukarıda belirtilen bildirim ve onay alma yükümlülükleri uygulanmaz.		

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Gerçek Kişi – Finansal Tüketicisi)

استمارة التزويذ بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

MÜŞTERİ

İşbu Bilgilendirme Formu ile yapılan yazılı ve ayrıca yapılan sözlü açıklamalar neticesinde; Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin içeriği, Kişisel Verilere İlişkin Aydınlatma ve Tahsil Edilecek Ücretler hakkında tam olarak bilgi sahibi oldum.

Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nde genel işlem koşullarının yer almasını, yine SMS, Faks, Telefon, KEP, Mektup gibi kanallardan tarafımıza Onaya Tabi Bildirimler'in de gönderilmesini, yukarıdaki ücretlerin tahsil edilmesini ve diğer tüm hususları kabul ediyorum.

Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi çerçevesinde temel bankacılık hizmetlerinden yararlanmayı talep ediyorum.

“Türkçe metin ile yabancı dil metin arasında bir farklilik olması halinde Türkçe metne itibar olunur.”

Bilgilendirme Formu'nun Banka tarafından imzalanmış bir örneğini elden teslim aldım.

Tarih:

Müşteri'nin;

Adı-Soyadı/Unvanı :

TCKN/VKN :

İmza :

التاريخ:

العميل

الاسم - الكنية / الصفة:

رقم الهوية التركية / رقم الهوية الضريبية:

التوقيع :

bank

شركة بنك البركة التركية التشاركية المساهمة

رقم السجل: مديرية السجل التجاري في اسطنبول / 206671

رقم نظام القيد المركزي: 0047000870200019

مركز المؤسسة: عمرانية / اسطنبول

العنوان: حي ساراي، شارع الدكتور عدنان بوبيوك دنیز، الرقم: 6

34768 عمرانية / اسطنبول

الموقع الإلكتروني: www.albarakaturk.com.tr

البريد الإلكتروني المسجل: albarakaturk@hs03.kep.tr

الهاتف / الفاكس: 0 (216) 666 01 01

0 (216) 666 16 00

BANKA

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

Sicil No: İstanbul Ticaret Sicil Memuru / 206671

Mersis No: 0047000870200019

İşletme Merkezi: Ümraniye / İstanbul

Adresi: Saray Mah. Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:6
34768 Ümraniye / İstanbul

Internet Sitesi www.albaraka.com.tr

KEP Adresi: albarakaturk@hs03.kep.tr

Telefon/Faks: 0 (216) 666 01 01 / 0 (216) 666 16 00